**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de

Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

Herausgeber: Parkinson Schweiz

**Band:** - (2010)

**Heft:** 97: Magen-Darm-Probleme und Urologie = Problèmes gastro-

intestinaux et urologie = Problemi gastrointestinali e urologia

Rubrik: Impressum

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Die Welt von Parkinson Schweiz wird bunt!

ndlich Frühling! Nach dem harten Winter zaubern die ersten Frühlingsblüten und die erwachenden Wälder wieder Farbe ins Leben.

Dazu passend präsentiert sich das Magazin Parkinson erstmals vierfarbig. Da wir die Vorstufe der Produktion zwischenzeitlich komplett in Eigenregie erledigen, sparen wir die bisher für externe Arbeiten benötigten Kosten und können uns so zum 25-Jahre-Jubiläum den Luxus der Farbe leisten.

Unverändert bunt präsentiert sich dabei die Themenwahl. Neben interessanten Berichten aus den Selbsthilfegruppen und der Forschung finden Sie auch in dieser Ausgabe wieder nützliche Tipps für den Alltag und natürlich die Sprechstunde - dieses Mal mit Dr. Fabio Baronti, Vizepräsident von Parkinson Schweiz und Chefarzt der Klinik Bethesda in Tschugg.

Wie immer im Frühjahr liefern wir Ihnen auch Informationen zu unseren im ersten Halbjahr 2010 stattfindenden Veranstaltungen (S. 4 bis 6). Jene Leserinnen und Leser, die das Anfang Januar an alle Mitglieder verschickte Jahresprogramm 2010 schon studiert haben, wissen: Noch nie war die Agenda von Parkinson Schweiz so prall gefüllt wie dieses Jahr. Und bereits in wenigen Wochen, am 12. und 13. Juni, findet die Jubiläums-Mitgliederversammlung 2010 in Bern statt. Bitte bedenken Sie, dass die Anmeldefrist für das Festdinner und die Bundeshausführung am

31. März endet - und melden Sie sich (falls noch nicht geschehen) möglichst umgehend dafür an.

Den Brennpunkt dieses Magazins widmen wir, passend zum Jahresthema «Parkinson gestern heute - morgen», einer Problematik, die, obwohl oft tabuisiert, gleichwohl zu allen Zeiten eine grosse Belastung für die Patienten und deren Angehörige ist: der Ausscheidung. Auf drei Seiten erläutert Ihnen Elisabeth Ostler, Pflegefachfrau HF und Parkinson Nurse, die Ursachen von Magen-Darm-Problemen und urologischen Störungen bei Parkinson - und natürlich gibt sie Tipps, wie Sie diesen Beschwerden wirkungsvoll be-

Ich wünsche allen Mitgliedern einen bunten Frühling!

gegnen können.

Herzlich, Ihr Jörg Rothweiler

Jog Cothwile

CNS INNOVATORS

Co-Sponsoren







# **Impressum**

Magazin

Parkinson

Hauptsponsor

Herausgeberin | Editeur | Editore

Parkinson Schweiz Suisse Svizzera Postfach | Case postale | Casella postale 123 CH-8132 Egg

Tel. 043 277 20 77 Fax 043 277 20 78

info@parkinson.ch www.parkinson.ch PC | CCP 80-7856-2



Redaktion | Rédaction | Redazione Jörg Rothweiler (jro)

Übersetzung | Traduction | Traduzione Transpose S.A., Laura Giugni Canevascini

Layout | maquette | grafica Jörg Rothweiler (jro) Druck | Impression | Stampa Fotorotar AG, 8132 Egg

Auflage | Tirage | Tiratura 8500 4-mal jährlich | 4 fois par an | 4 volte all'anno

Inserate | Annonces | Inserzioni Preis auf Anfrage | Prix sur demande | Prezzi su domanda

Redaktionsschluss für Nr. 98 | Délai rédactionnel | Chiusura di redazione: 30. April 2010

# Inhalt | Contenu | Contenuto

Parkinson Schweiz: Nachrichten	3
Infotagung Luzern: ein Rückblick	4
Mitgliederversammlung 2010	5
Wichtige Termine im ersten Halbjahr	6
Umfrage: Wie bekannt ist Parkinson?	7
Neue Druckprodukte: Kinderbuch	7
Wissenswertes zur Hilflosenentschädigung	8
Tipps für den Alltag	9
Nachrichten aus den Selbsthilfegruppen	10
Den Ursachen von Parkinson auf der Spur	11
Der lange, steinige Weg zur Zelltherapie	12
Sprechstunde mit Dr. Fabio Baronti	13
Brennpunkt: Alles über die Ausscheidung	14
Editorial français	17
Parkinson Suisse : actualités	17
Sondage : le Parkinson, quèsaco ?	18
Assemblée générale 2010	19
25º Anniversaire : l'agenda jusqu'en août	20
Indemnité pour impotence de l'AI et de l'AVS	21
Sur la piste des causes du Parkinson	22
Point chaud : tout sur l'élimination	24
Entretien avec le Dr Fabio Baronti	27

28

34

37

## Editoriale italiano

Assemblea generale 2010 a Berna Sondaggio: quanto è conosciuto il Parkinson? 30 Assegno per grandi invalidi: le cose da sapere 31 Sulle tracce delle cause del Parkinson 32

# Tema scottante: tutto sull'escrezione Domande al Dr. Fabio Baronti

#### Ständige Rubriken

Adressen / Adresses / Indirizzi 38 Spenden / Dons / Doni

( NOVARTIS

**Titelbild** 

Magen-Darm-Probleme und urologische Störungen gehören zu häufigsten und zugleich unangenehmsten Symptomen von Parkinson. Leider verschweigen viele Betroffene entsprechende Beschwerden aus falscher Scham – auch den Ärzten gegenüber. Offenheit tut daher not - denn Probleme mit der Ausscheidung können und müssen behandelt werden. Mehr zu diesem Thema lesen Sie ab S. 14.

© Parkinson Schweiz. Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet, in kommerziellen Medien mit Einwilligung von Parkinson Schweiz. © Parkinson Suisse. Reproduction autorisée avec indication de la source, avec accord de Parkinson Suisse dans les médias commerciaux. © Parkinson Svizzera. Riproduzione permessa con indicazione della fonte, in mezzi di comunicazione commerciali, dietro consenso